

Paritair comité 209 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid	Commission paritaire 209 pour les employés des fabrications métalliques
<u>Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 oktober 2014</u>	<u>Convention collective de travail du 6 octobre 2014</u>
COORDINATIE BETREFFENDE DE TUSSENKOMST VAN DE WERKGEVER IN DE VERVOERSKOSTEN VAN DE BEDIENDEN	COORDINATION CONCERNANT L'INTERVENTION DE L'EMPLOYEUR DANS LES FRAIS DE TRANSPORT DES EMPLOYES
HOOFDSTUK I – TOEPASSINGSGBIED	CHAPITRE I – CHAMP D'APPLICATION
Artikel 1	Article 1
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid.</p> <p>Onder bedienden wordt verstaan mannelijke en vrouwelijke bedienden.</p>	<p>La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et leurs travailleurs occupés sous un contrat de travail d'employé ressortissant à la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques.</p> <p>Par "employés", on entend les employés masculins et féminins.</p>
<p>De toepassing ervan is, voor wat betreft andere vervoermiddelen dan het openbaar vervoer, beperkt tot de bedienden wier bruto maandwedge 4.096,61€ per maand (bedrag op 1 juli 2014) niet overschrijdt.</p> <p>Dit bedrag wordt aangepast aan de schommelingen ingevolge de aanpassingen van de wedden aan de index, zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 1997 houdende de koppeling van de wedden aan het prijsindexcijfer van de consumptieprijzen met registratienummer 46476/CO/209.</p>	<p>Son application est, en ce qui concerne les autres moyens de transport que le transport en public, limitée aux employés dont les appointements mensuels bruts ne dépassent pas 4.096,61€ par mois (montant au 1er juillet 2014).</p> <p>Ce montant subira les fluctuations dues à la liaison des appointements à l'indice selon la convention collective de travail du 7 juillet 1997 liant les appointements à l'indice des prix à la consommation, avec numéro d'enregistrement 46476/CO/209.</p>
HOOFDSTUK II – VOORWERP	CHAPITRE II – OBJET
Artikel 2	Article 2
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 februari 1973 inzake het vervoer van de bedienden met registratienummer 1771/CO/209.</p>	<p>Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 15 février 1973 relative au transport des employés, enregistrée sous le numéro 1771/CO/209.</p>

HOOFDSTUK III - GEMEENSCHAPPELIJK OPENBAAR TREINVERVOER	CHAPITRE III – TRANSPORT EN COMMUN PAR CHEMIN DE FER
Artikel 3	Article 3
<p>Wat het door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen georganiseerde vervoer betreft, wordt de tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs berekend op basis van de tabel met forfaitaire bedragen opgenomen in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 octies van 20 februari 2009, betreffende de financiële bijdrage van de werkgever in de prijs van het vervoer van de werknemers, gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Deze tabel is opgenomen in <u>bijlage 1</u>.</p>	<p>En ce qui concerne le transport organisé par la Société nationale des Chemins de fer belges, l'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport utilisé est calculée sur la base de la grille de montants forfaitaires reprise dans l'article 3 de la convention collective de travail n° 19 octies du 20 février 2009 concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs, conclue au Conseil national du travail. Ce tableau est repris en <u>annexe 1</u>.</p>
HOOFDSTUK IV – GEMEENSCHAPPELIJK OPENBAAR VERVOER MET UITZONDERING VAN HET VERVOER PER TREIN	CHAPITRE IV - TRANSPORTS EN COMMUN PUBLICS AUTRES QUE LE TRANSPORT PAR TRAIN
Artikel 4	Article 4
<p>Wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer, wordt de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnementen berekend vanaf de vertrekhalte, vastgesteld volgens de hierna vastgestelde modaliteiten:</p> <p>a) wanneer de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, wordt de tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs berekend op basis van de in <u>bijlage 1</u> opgenomen tabel met forfaitaire bedragen, zonder echter 75% van de werkelijke vervoerprijs te overschrijden;</p> <p>b) wanneer de prijs een eenheidsprijs is, ongeacht de afstand, wordt de bijdrage van de werkgever forfaitair vastgesteld en bedraagt zij 71,8% van de effectief door de werknemer betaalde prijs, zonder echter het bedrag van de werkgeverstussenkomst berekend op basis van de in bijlage opgenomen tabel met forfaitaire bedragen voor een afstand van 7 km te overschrijden.</p>	<p>En ce qui concerne les transports en commun publics autres que les chemins de fer, l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements, calculés à partir de la halte de départ, est déterminée suivant les modalités fixées ci-après :</p> <p>a) lorsque le prix du transport est proportionnel à la distance, l'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport utilisé est calculée sur la base de la grille de montants forfaitaires reprise au tableau en <u>annexe 1</u>, sans toutefois excéder 75 % du prix réel du transport ;</p> <p>b) lorsque le prix est fixe quelle que soit la distance, l'intervention de l'employeur est déterminée de manière forfaitaire et atteint 71,8 % du prix effectivement payé par le travailleur, sans toutefois excéder le montant de l'intervention de l'employeur qui est calculée sur la base de la grille de montants forfaitaires reprise en annexe 1, pour une distance de 7 km.</p>

HOOFDSTUK V – GECOMBINEERD GEMEENSCHAPPELIJK OPENBAAR VERVOER	CHAPITRE V – TRANSPORTS EN COMMUN PUBLICS COMBINES
Artikel 5	Article 5
<p>In geval de werknemer gebruik maakt van een combinatie van de trein en één of meerdere andere gemeenschappelijke openbaar vervoermiddelen dan de trein, en er wordt slechts één vervoerbewijs afgeleverd voor het geheel van de afstand - zonder dat in dit vervoerbewijs een onderverdeling wordt gemaakt per gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel - wordt de bijdrage van de werkgever berekend op basis van dezelfde tabel met forfaitaire bedragen zoals vermeld in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst. Deze tabel is opgenomen in <u>bijlage 1</u>.</p>	<p>Lorsque le travailleur combine le train et un ou plusieurs autres moyens de transport en commun public et qu'un seul titre de transport est délivré pour couvrir la distance totale - sans que dans ce titre de transport une subdivision soit faite par moyen de transport en commun public -, l'intervention de l'employeur est calculée sur la base de la même grille de montants forfaitaires reprise dans l'article 3 de cette convention collective de travail. Ce tableau est repris en <u>annexe 1</u>.</p>
Artikel 6	Article 6
<p>In elk ander geval dan voorzien in artikel 5 dat de werknemer meer dan één gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel gebruikt, wordt de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afstand als volgt berekend: nadat met betrekking tot elk afzonderlijk gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel waarvan de werknemer gebruik maakt, de bijdrage van de werkgever is berekend overeenkomstig de bepalingen van de artikels 3, 4 of 5 hierboven, worden de bekomen bedragen bij elkaar opgeteld om de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afgelegde afstand vast te stellen.</p>	<p>Dans tous les cas, autres que celui visé à l'article 5, où le travailleur utilise plusieurs moyens de transport en commun public, l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue est calculée comme suit : après que l'intervention de l'employeur, en ce qui concerne chaque moyen de transport en commun public qu'utilise le travailleur, a été calculée conformément aux dispositions des articles 3, 4 et 5 ci-dessus, il y a lieu d'additionner les montants ainsi obtenus afin de déterminer l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue.</p>
HOOFDSTUK VI – ANDERE VERVOERMIDDELEN	CHAPITRE VI – AUTRES MOYENS DE TRANSPORT
Artikel 7 – Andere vervoermiddelen met uitzondering van vervoer per fiets	Article 7 - Autres moyens de transport à l'exception de transport par vélo
<p>§1 - Met uitzondering van de tussenkomst voor het vervoer per fiets wordt, de wekelijkse of maandelijkse bijdrage van de werkgever in de kosten van het privévervoer van de bedienden berekend op basis van de tabellen opgenomen in <u>bijlage 2 en 3</u> van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p> <p>§2.- Deze tabellen worden jaarlijks geïndexeerd op 1 februari. Daartoe wordt het 4-maandelijks gemiddelde van het indexcijfer van de maand januari van het lopende jaar geplaatst tegenover het 4-maandelijks gemiddelde van het indexcijfer van de maand januari van het vorige jaar.</p>	<p>§1 - A l'exception de l'intervention pour le transport par vélo, l'intervention hebdomadaire ou mensuelle de l'employeur dans les frais de transport privé des employés est calculée sur base des tableaux repris en <u>annexe 2 et 3</u> de la présente convention collective de travail.</p> <p>§2. - Ces tableaux sont indexé annuellement au 1er février. A cette fin la moyenne quadri-mensuelle du chiffre de l'indice du mois de janvier de l'année en cours est comparé à la moyenne quadri-mensuelle du chiffre de l'indice du mois de janvier de l'année précédente.</p>

Artikel 8 – Vervoer per fiets	Article 8 - Transport par vélo
<p>§1. - Voor de bedienden die zich, voor een gedeelte of de ganse afstand, met de fiets verplaatsen, wordt de maandelijkse tussenkomst van de werkgever in de vervoerskosten berekend op basis van de tabel opgenomen in <u>bijlage 4</u> van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p> <p>§2. - Deze tabel wordt jaarlijks geïndexeerd op 1 februari. Daartoe wordt het 4-maandelijks gemiddelde van het indexcijfer van de maand januari van het lopende jaar geplaatst tegenover het 4-maandelijks gemiddelde van het indexcijfer van de maand januari van het vorige jaar.</p> <p>§3. - De bijdrage van de werkgever bedoeld in dit artikel wordt beschouwd als een fietsvergoeding.</p> <p>§4. - De werkgever zal op vraag van de werknemer jaarlijks de nodige gegevens bevestigen die het de werknemer mogelijk maken zijn fietsgebruik aan te tonen. Deze gegevens hebben betrekking op de in aanmerking genomen afstand tot de werkplaats, het aantal gewerkte dagen en de betaalde vergoeding.</p>	<p>§1. - Les employés qui se déplacent, pour une partie ou l'entièreté de la distance en vélo, recevront une intervention mensuelle de l'employeur dans les frais de transport calculée sur base du tableau repris en <u>annexe 4</u> de la présente convention collective de travail.</p> <p>§2. - Ce tableau est indexé annuellement au 1er février. A cette fin la moyenne quadri-mensuelle du chiffre de l'indice du mois de janvier de l'année en cours est comparé à la moyenne quadri-mensuelle du chiffre de l'indice du mois de janvier de l'année précédente.</p> <p>§3. - L'intervention de l'employeur reprise dans cet article est considérée comme une indemnité-vélo.</p> <p>§4. - L'employeur confirmera chaque année, à la demande du travailleur, les données nécessaires permettant au travailleur de démontrer son utilisation du vélo. Ces données comprennent la distance prise en compte jusqu'au lieu de travail, le nombre de jours de présence au travail et l'indemnité payée.</p>
Artikel 9 – Gemeenschappelijke bepalingen	Article 9 - Dispositions communes
<p>§1 - De beschikkingen van dit hoofdstuk zijn alleen toepasselijk indien de werkelijke heen en terug opgetelde afstanden ten minste 1 km bedragen.</p> <p>De afstanden worden afgerond naar de hogere of lagere kilometer naargelang een afstand van 500 meter overschreden werd of niet.</p>	<p>§1 – Les dispositions de ce chapitre ne s'appliquent que si les distances réelles aller-retour additionnées atteignent au moins un kilomètre.</p> <p>Les distances sont arrondies au kilomètre supérieur ou inférieur selon que l'on dépasse ou non une distance de 500 mètres.</p>
<p>§2 - Het aantal in aanmerking te nemen kilometers is deze van de kortste werkelijk afgelegde afstand van de verblijfplaats van de bediende naar de onderneming.</p> <p>Nochtans, ingeval van geografische onregelmatigheid voortspruitend uit de lokalisatie van de onderneming en/of van de verblijfplaats van de bediende, zal er van deze bepaling kunnen afgeweken worden op basis van een paritaire regeling op het vlak van de onderneming.</p> <p>Bij betwisting wordt het in aanmerking te nemen aantal kilometers bepaald op basis van de kortste afstand berekend met een routeplanner of GPS-systeem.</p>	<p>§2 - Le nombre de kilomètres à prendre en considération est celui de la distance la plus courte effectivement parcourue de la résidence de l'employé jusqu'à l'entreprise.</p> <p>Toutefois, dans les cas d'anomalies géographiques résultant de la localisation de l'entreprise et/ou de la résidence de l'employé, il pourra être dérogé à cette définition sur la base d'un règlement paritaire au niveau de l'entreprise.</p> <p>En cas de litige, le nombre de kilomètres à prendre en considération est fixé sur base de la distance la plus courte, calculée avec planificateur d'itinéraire ou un système GPS.</p>
<p>§3 - Voor de bedienden die tegelijk gebruik maken van een gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel en van een ander vervoermiddel dan deze georganiseerd door de onderneming, zal de bijdrage voor dit laatste vervoermiddel berekend worden zoals bepaald in artikel 7 en 8. Hetzelfde geldt in geval van gebruik van verschillende andere vervoermiddelen dan</p>	<p>§3 – Pour les employés qui utilisent à la fois un moyen de transport en commun public et un moyen de transport autre que celui organisé par l'entreprise, l'intervention pour ce dernier moyen de transport sera calculée comme prévu dans les articles 7 en 8. Les mêmes dispositions sont d'application en cas d'utilisation de différents moyens de transport autre que</p>

<p>gemeenschappelijk openbaar vervoer of deze georganiseerd door de onderneming.</p> <p>In beide gevallen wordt de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afgelegde afstand bekomen door de optelling van de bijdragen voor elk afzonderlijk vervoermiddel, berekend volgens de bepalingen van deze overeenkomst.</p>	<p>celui du transport en commun public ou celui organisé par l'entreprise.</p> <p>Dans les deux cas, l'intervention de l'employeur pour la totalité de la distance parcourue sera obtenue par la somme des interventions pour chaque moyen de transport, calculée selon les dispositions de cette convention.</p>
<p>HOOFDSTUK VII - DOOR DE ONDERNEMINGEN MET FINANCIËLE DEELNEMING VAN DE BEDIENDEN GEORGANISEERD VERVOER OF DOOR DE ONDERNEMING VOOR EEN GEDEELTE VAN HET TRAJECT UITSLUITEND OP EIGEN KOSTEN GEORGANISEERD VERVOER</p>	<p>CHAPITRE VII - TRANSPORT ORGANISE PAR LES ENTREPRISES AVEC LA PARTICIPATION FINANCIERE DES EMPLOYES OU ORGANISE PAR LES ENTREPRISES A LEUR CHARGE EXCLUSIVE POUR UNE PARTIE DU TRAJET</p>
<p>Artikel 10</p>	<p>Article 10</p>
<p>Wanneer het vervoer van de woonplaats naar de onderneming georganiseerd wordt door de ondernemingen uitsluitend op eigen kosten of met de financiële deelneming van de bedienden, moet deze collectieve arbeidsovereenkomst als uitgevoerd worden beschouwd zodra de lasten voor de onderneming voor dezelfde afstand afgelegd per gebruiker-bediende, de tussenkomst van de werkgever zoals bepaald in Hoofdstuk III van deze collectieve arbeidsovereenkomst bereikt of overschrijdt.</p> <p>Indien dit niet het geval is, zal de toepassing van het beginsel dat de bijdrage van de onderneming gelijk is aan de tussenkomst van de werkgever zoals bepaald in Hoofdstuk III van deze collectieve arbeidsovereenkomst, voor dezelfde afgelegde afstand paritair op het vlak van de onderneming worden geregeld.</p>	<p>Lorsque le transport de la résidence à l'entreprise est organisé par les entreprises à leur charge exclusive ou avec la participation financière des employés, la présente convention collective de travail doit être considérée comme exécutée dès que la charge de l'entreprise atteint ou dépasse, pour la même distance parcourue par employé-utilisateur, l'intervention de l'employeur telle que prévue au Chapitre III la présente convention collective de travail.</p> <p>Si tel n'est pas le cas, l'application du principe selon lequel l'intervention de l'entreprise est égale à l'intervention de l'employeur telle que prévue au Chapitre III de la présente convention collective de travail pour la même distance parcourue, sera réglée paritairement au niveau de l'entreprise.</p>
<p>Artikel 11</p>	<p>Article 11</p>
<p>Voor de berekening van de afstand afgelegd met het door de onderneming georganiseerde vervoer, moet ermee rekening gehouden worden dat het gebruikte vervoermiddel over het algemeen niet de directe weg tussen de woonplaats van de bediende en de plaats van de tewerkstelling volgt.</p> <p>In dit geval zal de afstand die als basis dient voor de tussenkomst van de onderneming, op het vlak van de onderneming paritair worden bepaald.</p>	<p>Pour le calcul de la distance parcourue par le moyen de transport organisé par l'entreprise, il doit être tenu compte du fait que le moyen de transport utilisé n'effectue généralement pas un trajet direct entre la résidence de l'employé et le lieu de travail.</p> <p>Dans ce cas, la distance servant de base à l'intervention de l'entreprise sera fixée paritairement au niveau de l'entreprise.</p>

Artikel 12	Article 12
<p>Wanneer de bediende tegelijk gebruik maakt van één door de onderneming georganiseerd vervoermiddel en van een ander vervoermiddel, zal de tussenkomst van de onderneming worden berekend op basis van de totale afgelegde afstand, evenwel met aftrek van de reeds door de onderneming gedragen kosten voor het door haar georganiseerd vervoer.</p> <p>De toepassing van het beginsel dat de bijdrage van de onderneming gelijk is aan de tussenkomst van de werkgever zoals bepaald in Hoofdstuk III van deze collectieve arbeidsovereenkomst, voor dezelfde afgelegde afstand, zal op het vlak van de onderneming paritair worden geregeld, mits artikel 11 behoorlijk in overweging wordt genomen</p>	<p>Lorsque l'employé utilise à la fois un moyen de transport organisé par l'entreprise et un autre moyen de transport, l'intervention de l'entreprise sera calculée sur base de la distance totale en soustrayant toutefois les frais supportés déjà par l'entreprise pour le transport organisé par celle-ci.</p> <p>L'application du principe selon lequel l'intervention de l'entreprise est égale à l'intervention de l'employeur telle que prévue au Chapitre III de la présente convention collective de travail, pour la même distance parcourue sera réglée paritairement au niveau de l'entreprise, l'article 11 étant dûment pris en considération.</p>
HOOFDSTUK VIII - TIJDSTIP VAN DE TERUGBETALING	CHAPITRE VIII - EPOQUE DE REMBOURSEMENT
Artikel 13	Article 13
<p>De praktische schikkingen voor het betalen van de bijdrage van de onderneming in de door de bedienden gedragen vervoerskosten zullen paritair op het vlak van de onderneming worden geregeld.</p>	<p>Les dispositions pratiques pour le paiement de l'intervention des entreprises dans les frais de transport supportés par les employés seront fixées paritairement au niveau de l'entreprise.</p>
HOOFDSTUK IX - MODALITEITEN VAN TERUGBETALING	CHAPITRE IX - MODALITES DE REMBOURSEMENT
Artikel 14	Article 14
<p>De bijdrage gebeurt alleen voor de aanwezigheidsdagen op het werk. Deze beschikking is echter niet van toepassing voor de bedienden die houder zijn van een abonnement. In dit geval kunnen zij ook de tussenkomst genieten voor de afwezigheidsdagen voor zover deze dagen vallen in de geldigheidsperiode van het abonnement en dat zij de terugbetaling ervan niet kunnen krijgen.</p> <p>Wat het gemeenschappelijk openbaar vervoer betreft zal de tussenkomst van de werkgever in de vervoerskosten betaald worden op voorlegging van de vervoerbewijzen, uitgereikt door de NMBS en/of de andere maatschappijen van gemeenschappelijk openbaar vervoer.</p> <p>Voor de bedienden die geen gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel gebruiken, wordt de bijdrage enkel betaald voor de aanwezigheidsdagen op het werk, zonder andere modaliteiten.</p>	<p>L'intervention se fait seulement pour les jours de présence au travail. Cette disposition n'est cependant pas applicable aux employés étant en possession d'un abonnement. Dans ce cas, ils peuvent également bénéficier de l'intervention pour les jours d'absence, pour autant que ces jours tombent dans la période de validité de l'abonnement et qu'ils ne puissent pas en obtenir le remboursement</p> <p>Pour ce qui concerne le transport public en commun l'intervention de l'employeur dans les frais de transport sera payée sur présentation des titres de transport, délivrés par la SNCB et/ou les autres sociétés de transport en commun public.</p> <p>Pour les employés qui n'utilisent pas de moyens de transport en commun public, l'intervention s'effectue seulement pour les jours de présence au travail, sans autres modalités.</p>

HOOFDSTUK IX - BIJZONDERE BEPALINGEN	CHAPITRE IX - DISPOSITIONS PARTICULIERES
Artikel 15	Article 15
In de gevallen waarin op ondernemingsvlak verschillende en op sommige punten van deze collectieve arbeidsovereenkomst gunstiger bepalingen van toepassing zijn, kunnen deze worden behouden.	Dans le cas où des dispositions différentes plus favorables sur certains points de la présente convention collective de travail sont en vigueur dans des entreprises, celles-ci pourront être maintenues.
Artikel 16 - Tussenkomst in transportkosten bij opleiding	Article 16 - Intervention dans les frais de transport en cas de formation professionnelle
In geval de bediende op vraag van de werkgever opleidingen volgt, worden de werkelijke kosten van het vervoer van de bediende door de werkgever terugbetaald.	Lorsque l'employé suit des formations à la demande de l'employeur, les coûts réels des frais de transport de l'employé sont remboursés par l'employeur.
Artikel 17 - Deelname aan tewerkstellingscellen	Article 17 - Participation aux cellules pour l'emploi
De vervoerkosten van de bedienden die worden ingeschakeld in de tewerkstellingscellen worden ten laste genomen door de werkgever, dit rekening houdend met de werkelijke afstanden afgelegd om deel te nemen aan de activiteiten van de tewerkstellingscellen en volgens de tarieven naargelang het gebruikte vervoermiddel, vastgelegd in deze collectieve arbeidsovereenkomst.	Les employeurs prendront en charge les frais de transport des employés insérés dans les cellules pour l'emploi, en tenant compte des distances effectivement parcourues pour participer aux activités de ces cellules pour l'emploi, sur base des tarifs fixés, en fonction du moyen de transport utilisé, par cette convention collective de travail.
Artikel 18 - Informatieplichten	Article 18 – Obligations d'information
Indien de werkgever het vraagt, moeten de bedienden de verplaatsingsmiddelen die ze gebruiken aangeven. Ze zullen op eigen initiatief elke verandering van verblijfplaats of van vervoermiddel meedelen.	Si l'employeur le demande, les employés sont tenus de déclarer les moyens de déplacement qu'ils utilisent. Ils déclareront d'initiative tout changement de lieu de résidence ou de moyen de transport.
Artikel 19 - Mobiliteitsrapporten	Article 19 – Rapports de mobilité
In het kader van de driejaarlijkse mobiliteitsrapporten (Wet van 8 april 2003, hoofdstuk XI) wordt aan de ondernemingen met meer dan 100 werknemers aanbevolen om in de Ondernemingsraad de mogelijkheden tot ondersteuning van de mobiliteit en tot gebruik van de derde betalerregeling te onderzoeken.	Dans le cadre des rapports de mobilité tri-annuels (Loi du 8 avril 2003, chapitre XI) il est recommandé aux entreprises avec plus de 100 travailleurs d'examiner en Conseil d'entreprise les possibilités de soutien de la mobilité et d'utilisation du système tiers payant.
HOOFDSTUK X - OPHEFFINGSBEPALING	CHAPITRE X – DISPOSITION DE DENONCIATION
Artikel 20	Article 20
De collectieve arbeidsovereenkomst van 15 februari 1973 inzake het vervoer van de bedienden met registratienummer 1771/CO/209 wordt opgeheven .	La convention collective de travail du 15 février 1973 relative au transport des employés, enregistrée sous le numéro 1771/CO/209, est dénoncée.

HOOFDSTUK XI - DUUR	CHAPITRE XI - DUREE
Artikel 21	Article 21
Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2014.	La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et produit ses effets à partir du 1er juillet 2014.
Zij kan worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité 209 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.	Elle peut être dénoncée avec un préavis de six mois par lettre recommandée adressée au président de la Commission Paritaire 209 pour les employés des fabrications métalliques.

BIJLAGE 1: TABELLEN CAO 19 OCTIES GELDIG VANAF 1 FEBRUARI 2009

ANNEXE 1: TABLEAU CCT 19 OCTIES VALABLE À PARTIR DU 1 FÉVRIER 2009

km	Week/semaine	Maandkaart/carte mensuelle	3 maanden/3 mois	Jaarlijks/annuel	Halftijdse treinkaart/carte train mi-temps
1	5,50	18,30	52,00	185,00	-
2	6,10	20,50	57,00	204,00	-
3	6,70	22,30	62,00	224,00	7,40
4	7,30	24,40	68,00	243,00	8,60
5	7,90	26,00	74,00	264,00	9,50
6	8,40	28,00	78,00	280,00	10,30
7	8,90	30,00	83,00	297,00	11,00
8	9,40	31,00	88,00	314,00	11,60
9	9,90	33,00	93,00	331,00	12,10
10	10,40	35,00	98,00	348,00	12,60
11	11,00	37,00	103,00	366,00	13,10
12	11,50	38,50	108,00	383,00	13,60
13	12,10	40,00	113,00	402,00	14,20
14	12,60	42,00	118,00	420,00	14,60
15	13,10	43,50	122,00	436,00	15,00
16	13,60	45,00	127,00	455,00	15,50
17	14,10	47,50	132,00	472,00	15,90
18	14,60	49,00	137,00	489,00	16,40
19	15,30	51,00	142,00	507,00	16,90
20	15,80	53,00	147,00	524,00	17,30
21	16,30	54,00	152,00	542,00	17,70
22	16,80	56,00	157,00	560,00	18,20
23	17,40	58,00	162,00	579,00	18,70
24	17,90	59,00	167,00	596,00	19,10
25	18,40	62,00	172,00	614,00	19,50
26	19,10	63,00	177,00	632,00	20,20
27	19,50	65,00	182,00	650,00	20,60
28	19,90	67,00	187,00	667,00	21,00
29	20,60	68,00	191,00	684,00	21,30
30	21,00	70,00	197,00	701,00	21,70
31 - 33	21,80	73,00	206,00	733,00	22,60
34 - 36	23,30	78,00	218,00	776,00	24,10
37 - 39	24,40	82,00	229,00	818,00	25,00
40 - 42	26,00	87,00	244,00	871,00	27,00
43 - 45	27,50	91,00	256,00	914,00	28,00
46 - 48	29,00	96,00	268,00	957,00	29,00
49 - 51	30,00	101,00	282,00	1008,00	31,00
52 - 54	31,50	104,00	291,00	1039,00	32,00
55 - 57	32,00	107,00	299,00	1070,00	33,00

PC 209/CP 209
 Vervoerskosten coördinatie/Frais de transport coordination
 Definitief/définitif
 6 10 2014

58 - 60	33,50	111,00	310,00	1108,00	34,50
61 - 65	34,50	115,00	322,00	1149,00	36,00
66 - 70	36,00	120,00	336,00	1201,00	38,00
71 - 75	38,00	126,00	354,00	1265,00	40,50
76 - 80	40,00	132,00	368,00	1317,00	42,00
81 - 85	41,50	137,00	383,00	1369,00	44,50
86 - 90	43,00	143,00	400,00	1429,00	46,00
91 - 95	44,50	148,00	415,00	1481,00	47,50
96 - 100	46,00	153,00	430,00	1534,00	50,00
101 - 105	48,00	160,00	447,00	1597,00	52,00
106 - 110	49,50	165,00	462,00	1650,00	53,00
111 - 115	51,00	171,00	477,00	1703,00	55,00
116 - 120	53,00	177,00	493,00	1763,00	57,00
121 - 125	54,00	181,00	509,00	1816,00	59,00
126 - 130	56,00	187,00	524,00	1869,00	61,00
131 - 135	58,00	192,00	538,00	1922,00	62,00
136 - 140	59,00	198,00	553,00	1975,00	63,00
141 - 145	61,00	203,00	568,00	2028,00	65,00
146 - 150	63,00	211,00	592,00	2114,00	67,00
151 - 155	64,00	214,00	601,00	2146,00	-
156 - 160	66,00	220,00	615,00	2199,00	-
161 - 165	67,00	225,00	631,00	2252,00	-
166 - 170	69,00	231,00	646,00	2306,00	-
171 - 175	71,00	236,00	661,00	2359,00	-
176 - 180	73,00	242,00	676,00	2412,00	-
181 - 185	74,00	246,00	691,00	2466,00	-
186 - 190	76,00	253,00	708,00	2529,00	-
191 - 195	78,00	258,00	723,00	2583,00	-
196 - 200	79,00	264,00	738,00	2637,00	-

De afstanden in km betreffen de enkele verplaatsing, de tarieven van de werkgeverstussenkomst zijn deze voor de heen- en terugreis.

Les distances en km concernent seulement l'aller simple, les tarifs de l'intervention de l'employeur sont ceux valables pour l'aller-retour.

BIJLAGE 2: WEKELIJKSE TUSSENKOMST VAN DE WERKGEVER IN DE KOSTEN VAN HET PRIVÉVERVOER EN HET GECOMBINEERD PRIVÉVERVOER MET OPENBAAR VERVOER (MET UITZONDERING VAN DE VERPLAATSINGEN PER FIETS) VAN DE ARBEID(ST)ERS VAN HET PC 111 EN IN VOORKOMEND GEVAL VAN DE BEDIENDEN VAN HET PC 209, GELDIG VANAF 1 FEBRUARI 2014 – SECTORALE TABEL

ANNEXE 2: INTERVENTION HEBDOMADAIRE DE L'EMPLOYEUR DANS LES FRAIS DE TRANSPORT PRIVÉ ET COMBINAISON TRANSPORT PRIVÉ ET TRANSPORT EN COMMUN (À L'EXCEPTION DES DÉPLACEMENTS AVEC LE VÉLO) POUR LES OUVRIER(E)S DE LA CP 111 ET POUR, LE CAS ÉCHÉANT, LES EMPLOYÉS DE LA CP 209 À PARTIR DU 1^{ER} FÉVRIER 2014 – TABLEAU SECTORIEL

AFSTAND (IN KM)	TUSSENKOMST (IN € PER WEEK)	AFSTAND (IN KM)	TUSSENKOMST (IN € PER WEEK)
DISTANCE (EN KM)	INTERVENTION (EN € PAR SEMAINE)	DISTANCE (EN KM)	INTERVENTION (EN € PAR SEMAINE)
1	1,52(*)	43 - 45	18,64
2	3,03(*)	46 - 48	19,60
3	4,56	49 - 51	20,70
4	4,90	52 - 54	21,43
5	5,43	55 - 57	22,07
6	5,75	58 - 60	22,79
7	5,96	61 - 65	23,71
8	6,28	66 - 70	24,87
9	6,67	71 - 75	26,04
10	6,98	76 - 80	27,12
11	7,37	81 - 85	28,35
12	7,59	86 - 90	29,37
13	8,01	91 - 95	30,56
14	8,41	96 - 100	31,68
15	8,75	101 - 105	32,85
16	9,01	106 - 110	34,04
17	9,36	111 - 115	35,23
18	9,75	116 - 120	36,44
19	10,08	121 - 125	37,58
20	10,37	126 - 130	38,73
21	10,66	131 - 135	39,85
22	11,08	136 - 140	40,94
23	11,46	141 - 145	42,08
24	11,82	146 - 150	43,66
25	12,09	151 - 155	44,34
26	12,50	156 - 160	45,47
27	12,86	161 - 165	46,56
28	13,18	166 - 170	47,64
29	13,41	171 - 175	48,73
30	13,79	176 - 180	49,74
31 - 33	14,44	181 - 185	50,87
34 - 36	15,60	186 - 190	51,90
37 - 39	16,58	191 - 195	53,04
40 - 42	17,56	196 - 200	54,14

* Voor de bedienden / Pour les employés: € 4,56

De afstanden in km betreffen de enkele verplaatsing, de tarieven van de werkgeverstussenkomst zijn deze voor de heen- en terugreis.

Les distances en km concernent seulement l'aller simple, les tarifs de l'intervention de l'employeur sont ceux valables pour l'aller-retour.

BIJLAGE 3: MAANDELIJKSE TUSSENKOMST VAN DE WERKGEVER IN DE KOSTEN VAN HET PRIVÉVERVOER EN HET GECOMBINEERD PRIVÉVERVOER MET OPENBAAR VERVOER (MET UITZONDERING VAN DE VERPLAATSINGEN MET DE FIETS) VAN DE BEDIENDEN VAN HET PC 209, GELDIG VANAF 1 FEBRUARI 2014 - SECTORALE TABEL

ANNEXE 3: INTERVENTION MENSUELLE DE L'EMPLOYEUR DANS LE TRANSPORT DOMICILE-TRAVAIL PRIVÉ ET COMBINAISON TRANSPORT PRIVÉ ET TRANSPORT EN COMMUN (A L'EXCEPTION DES DEPLACEMENTS AVEC LE VELO) POUR LES EMPLOYÉS DE LA CP 209 À PARTIR DU 1^{ER} FÉVRIER 2014 - TABLEAU SECTORIEL

DISTANCE (EN KM)	INTERVENTION (EN € PAR MOIS)	DISTANCE (EN KM)	INTERVENTION (EN € PAR MOIS)
AFSTAND (IN KM)	TUSSENKOMST (IN € PER MAAND)	AFSTAND (IN KM)	TUSSENKOMST (IN € PER MAAND)
1	15,32	43-45	62,85
2	15,32	46-48	66,23
3	15,32	49-51	69,93
4	16,47	52-54	72,42
5	17,8	55-57	74,62
6	18,82	58-60	77,12
7	20,01	61-65	79,99
8	20,99	66-70	84,03
9	22,18	71-75	87,87
10	23,18	76-80	91,76
11	24,5	81-85	95,97
12	25,58	86-90	99,80
13	26,88	91-95	103,70
14	28,07	96-100	107,42
15	29,07	101-105	111,59
16	30,39	106-110	115,65
17	31,44	111-115	119,48
18	32,62	116-120	123,86
19	33,79	121-125	127,56
20	34,94	126-130	131,44
21	35,97	131-135	135,65
22	37,33	136-140	139,34
23	38,5	141-145	143,03
24	39,65	146-150	148,56
25	40,81	151-155	150,90
26	42,02	156-160	154,44
27	43,18	161-165	158,16
28	44,22	166-170	162,00
29	45,36	171-175	165,71
30	46,56	176-180	169,40
31-33	48,74	181-185	173,28
34-36	52,44	186-190	177,00
37-39	55,82	191-195	180,50
40-42	59,31	196-200	184,40

De afstanden in km betreffen de enkele verplaatsing, de tarieven van de werkgeverstussenkomst zijn deze voor de heen- en terugreis.

Les distances en km concernent seulement l'aller simple, les tarifs de l'intervention de l'employeur sont ceux valables pour l'aller-retour.

BIJLAGE 4: MAANDELIJKSE TUSSENKOMST VAN DE WERKGEVER IN DE KOSTEN VAN DE VERPLAATSINGEN MET DE FIETS VAN DE BEDIENDEN VAN HET PC 209, GELDIG VANAF 1 FEBRUARI 2014 - SECTORALE TABEL

ANNEXE 4: INTERVENTION MENSUELLE DE L'EMPLOYEUR DANS LES FRAIS DES DEPLACEMENTS AVEC LE VELO POUR LES EMPLOYÉS DE LA CP 209 À PARTIR DU 1^{ER} FÉVRIER 2014 - TABLEAU SECTORIEL

DISTANCE (EN KM)	INTERVENTION (EN € PAR MOIS)	DISTANCE (EN KM)	INTERVENTION (EN € PAR MOIS)
AFSTAND (IN KM)	TUSSENKOMST (IN € PER MAAND)	AFSTAND (IN KM)	TUSSENKOMST (IN € PER MAAND)
1	15,58	43-45	80,63
2	17,42	46-48	84,97
3	18,96	49-51	90,43
4	20,70	52-54	93,70
5	22,23	55-57	95,87
6	23,74	58-60	99,14
7	25,28	61-65	102,41
8	26,59	66-70	107,87
9	28,32	71-75	113,32
10	30,51	76-80	117,66
11	31,60	81-85	123,11
12	32,69	86-90	128,56
13	33,78	91-95	132,92
14	35,96	96-100	138,36
15	37,05	101-105	143,82
16	38,68	106-110	149,26
17	40,31	111-115	153,62
18	41,39	116-120	159,06
19	43,59	121-125	163,43
20	44,66	126-130	168,88
21	46,30	131-135	174,32
22	47,94	136-140	179,78
23	49,57	141-145	184,12
24	50,67	146-150	190,67
25	52,84	151-155	193,93
26	53,94	156-160	198,29
27	55,56	161-165	203,74
28	57,73	166-170	208,10
29	58,84	171-175	213,55
30	59,93	176-180	218,99
31-33	63,18	181-185	222,26
34-36	67,55	186-190	227,70
37-39	71,91	191-195	233,16
40-42	76,26	196-200	237,50

De afstanden in km betreffen de enkele verplaatsing, de tarieven van de werkgeverstussenkomst zijn deze voor de heen- en terugreis.

Les distances en km concernent seulement l'aller simple, les tarifs de l'intervention de l'employeur sont ceux valables pour l'aller-retour.